

2005, 52 Min., DigiBeta (16:9), Farbe *colour*, englische Untertitel *English subtitles*

**Regie Director** Jørgen Tjemsland

**Drehbuch Screenplay** Jørgen Tjemsland

**Kamera Camera** Jørgen Tjemsland

**Schnitt Editing** Erik Andersson

**Musik Music** Jørgen Tjemsland

**Produktion Production** Geir Netland, Sydvest Film AS

**Adresse Address** Lervigsveien 22, 4014 Stavanger, Norway, Tel: +47 51 54 77 62, e-mail post@sydvestfilm.no.

Regisseur **Jørgen Tjemsland**, Jahrgang 1970, hat als Schauspieler und Musiker bei zahlreichen Theaterproduktionen mitgewirkt, unter anderem am Skamteatret, dem Haugesund- und Rogaland-Theater sowie an Det Norske Teatret. Er hat Musikstücke für Bühne, Kino und für Bands komponiert und schon mehrere kurze Dokumentarfilme realisiert.

*Director Jørgen Tjemsland, born in 1970, has worked as an actor and musician with several theatre companies, including Skamteatret, the Haugesund and Rogaland Theatre and Det Norske Teatret. He has written music for stage, cinema and bands, and has made several short documentaries.*

#### Filme *Films*

1999: A Better Life (Et bedre Liv); 2003: Chocolate Sauce (Sjokoladesaus), 2005: Hope Island (Små kjempers øy, NFL 2006)



#### Små kjempers øy

### Die Insel der kleinen Kämpfer

#### *Hope Island*

„Fuck“ steht groß auf der Baseball-Kappe, die der 14-jährige Sidre trägt. Da ist es durchaus sinnvoll, dass eine Lehrerin den Jungen und seine Kumpel im Gebrauch „positiver Begriffe“ unterrichtet und ihnen selten benutzte Wörter beibringt wie „freundlich“, „nett“, „natürlich“ oder „lieb“. Sidre gehört zu einer Gruppe von „Problemkindern“, die für ein halbes Jahr auf der Insel Lindøy leben. Bereits seit über 100 Jahren existiert auf dem kleinen Eiland vor Stavanger eine Jugendbesserungsanstalt. Jetzt war es als erstem Regisseur überhaupt Jørgen Tjemsland erlaubt, dort zu filmen. Neben Sidre stehen drei weitere verhaltensauffällige Jugendliche im Alter zwischen zehn und 15 Jahren im Zentrum seines Films. Er zeigt sie in ihren alltäglichen Auseinandersetzungen mit den Betreuern und in ihren Familien. Dabei lernen wir verunsicherte Halbstarke kennen, die zwischen Dickköpfigkeit und Anpassungsbereitschaft schwanken – und ein pädagogisches Konzept, das nicht auf Strafen, sondern auf Belohnungen setzt.

*14-year-old Sidre wears a baseball cap with the word FUCK emblazoned on it. So it seems only logical that one of his teachers should see fit to educate him and his pals in the use of "positive language", teaching them such unusual expressions as "friendly", "nice", "naturally" and "kind". Sidre is one of a group of "difficult" children spending six months on the island of Lindøy, off the coast of Stavanger, where there has been a young offenders' institution for more than a hundred years. Jørgen Tjemsland is the first director ever to have been given permission to film there. Apart from Sidre, the film also follows three other behaviourally disturbed youths aged between 10 and 15, showing them in their daily life with their carers and foster families. What we see is a group of vulnerable young people oscillating between stubbornness and a wish to belong – and an educational concept based on rewards rather than punishment.*

Fr 3. Nov.

13.30 h

Kino 6